

2021年 春・夏号
Spring - Summer 2021

伝統芸能
Traditional Culture

日本の祭り

Japanese Festivals



五感にひびく体験を！
さあ、伝統の美に飛びこもう！

Experiences that appeal to the five senses!
Take a dive into the beauty of tradition!

この冊子の内容は右記のホームページからご覧になれます。地域伝統芸能活用センター <http://www.dentogeino.or.jp>
この冊子は、**宝くじ**の社会貢献広報事業として助成を受け作成されたものです。



悲劇の幼帝を偲び、太夫が華麗に参拝

Offerings made elegantly by high-ranking courtesans in remembrance of a tragic young emperor.



1

日本一重い山車「でか山」は圧巻

The heaviest floats in Japan, known as "Deka-yama floats" are overwhelming.



2
3

江戸幕府の庇護も受けた天下祭

A shogun's festival that was under the aegis of the Edo Shogunate.



6

国内ボートレースの元祖

The original Japanese boat race.



古来の田植えを華やかに伝える

A spectacular passing down of an ancient form of rice planting.

写真提供: (一社) 北広島町観光協会



4
5

イタコの口寄せて死者と対面

Communicating with the souls of the departed through a spiritual medium.

御本尊
不子供養



祭りの中止・延期にご注意ください。

新型コロナウイルス感染症の影響により、祭りが中止または延期になる場合がございます。お出かけ前に必ず、自治体・主催団体のホームページなどで開催情報をご確認ください。また、開催される場合も、政府および関係諸機関などの発表に従った行動をお願いいたします。

Please note that some festivals may be canceled or postponed.

Some festivals may be canceled or postponed as a result of the novel coronavirus (COVID-19). Please be sure to check the websites of local municipalities and hosting organizations or other official sources beforehand for details. Please also follow the instructions issued by the government and concerned organizations for events that are still held.

日本の祭りは、体験するからおもしろい。
その美が、技が、音が、心が、
今までにない感動をもたらしてくれるはず。
古来より伝承された全国の祭りへ、
さあ、今こそ出かけよう！

Japanese festivals are enjoyable because they are something you can experience yourself.
Their beauty, skills, sounds, and spirit are sure to give you excitement that you have never felt before.
These festivals have been passed down since ancient times all across the country, so let's go out and see them!



目次 index

1 2021 **5/2(日)～5/4(火)**
山口県/Yamaguchi Prefecture
先帝祭P3
The Sentei Festival

2 2021 **5/3(月)～5/5(水)**
石川県/Ishikawa Prefecture
青柏祭P3
Seihakusai

3 2021 **5/6(木)～5/14(金)**
東京都/Tokyo Prefecture
神田祭P4
Kanda Matsuri

4 2021 **6/6(日)**
広島県/Hiroshima Prefecture
壬生の花田植P4
Mibu no Hana Taue

5 2021 **7/20(火)～7/24(土)**
青森県/Aomori Prefecture
恐山大祭P5
Osorezan Taisai Festival

6 2021 **7/31(土)～8/1(日)**
長崎県/Nagasaki Prefecture
長崎ペーロン選手権大会P5
Nagasaki Peiron Championship

春と夏の主な祭り Main festivals in spring and summer

大迫力！ 竜を模した舟が競漕！
An exciting race of boats shaped like dragons!

7 2021 **5/3(月)～5/5(水)**
沖縄県/Okinawa Prefecture
那覇ハーリー
Naha Hari

金沢城を目指す豪華な大行列
A grand procession headed towards Kanazawa Castle.

8 2021 **6/4(金)～6/6(日)**
石川県/Ishikawa Prefecture
金沢百万石まつり
Kanazawa Hyakumangoku Festival

個性豊かな演舞が、約200万人を魅了！
Unique dance performances that captivate roughly 2 million people!

9 2021 **6/9(水)～6/13(日)**
北海道/Hokkaido Prefecture
YOSAKOIソーラン祭り
YOSAKOI Soran Festival

ユネスコ無形文化遺産に登録
Added to UNESCO's Intangible Cultural Heritage list.

10 2021 **7/1(木)～7/15(木)**
福岡県/Fukuoka Prefecture
博多祇園山笠
Hakata Gion Yamakasa

世界遺産の夜を彩る扇ねぶた
Fan-shaped world heritage Neputa floats light up the night.

11 2021 **7/16(金)・7/17(土)**
北海道/Hokkaido Prefecture
しれとこ斜里ねぶた
Shiretoko Shari Neputa

日本三大祭りの一角
One of the three Great Festivals of Japan.

12 2021 **7/24(土)・7/25(日)**
大阪府/Osaka Prefecture
天神祭
Tenjin Matsuri

次号以降についてのお知らせ

冊子「日本の祭り」の事業につきましては、地域伝統芸能活用センターのホームページへの掲載は今後とも継続する一方、紙媒体としての冊子の発行は、勝手ながら、本年度をもって取りやめることといたしました。

令和3年度以降は当センターのホームページ(<http://www.dentogeino.or.jp>)にアクセスしていただき、冊子「日本の祭り」をお楽しみいただければと存じます。

Notice on distribution as of the next edition

While the information contained in the Japanese Festivals booklet will continue to be posted on the website of the Center for Promotion of Folk-Performing Arts, it will no longer be available in print form after this year. Thank you for your understanding. As of 2021, the Japanese Festivals booklet can be enjoyed by accessing the Center's website (<http://www.dentogeino.or.jp>).

【毎年】5/2～5/4

2021

5/2(日)～
5/4(火)

山口県／下関市

Shimonoseki City Yamaguchi Prefecture

せん てい さい

先帝祭

The Sentei Festival

地域伝統芸能大賞
活用賞
受賞

絢爛豪華な太夫たちに魅せられる！ 悲劇の幼帝を偲ぶ、歴史ある慰霊祭事

1185年の壇ノ浦の戦いで、幼くして海に身を投げ崩御された安徳天皇。その御命日から3日間、赤間神宮で執り行われる祭事が先帝祭です。特に有名なのが、5月3日の「上臈参拝」。平家の女官上臈たちが毎年、御命日に礼拝したのが始まりとされ、今もその志を継いでいます。5人の太夫が稚児・警固・官女・禿を従え、外八文字と呼ばれる足運びを披露する様はまさに絢爛豪華です。最終日の「御神幸祭」では、御鳳簾を中心とした行列も見られます。

**Be captivated by the elegance of the high ranking courtesans!
A historic ritual held in memory of a tragic young emperor.**

The young Emperor Antoku died in 1185 during the Battle of Dannoura when he was thrown into the ocean. The Sentei Festival is held at Akama Shrine for three days starting on the anniversary of his death. The court lady worshipping event on May 3 is particularly famous. It is a ritual that has continued ever since high-ranking court ladies of the Taira Clan started holding their worshipping services every year on the anniversary of his death. The sight of the five high-ranking courtesans accompanied by a girl, guard, court lady, and attendant wearing tall wooden clogs facing outwards is truly spectacular. Portable Gohoren shrines can be seen carried through the streets on the final day during the festival, celebrating the transfer of the deity.

メイン会場／赤間神宮

アクセス／電車・バス：JR「下関駅」よりサンデン交通バスに乗り、「赤間神宮前」停留所より徒歩すぐ

お問い合わせ／赤間神宮（083-231-4138）

Main site / Akama Shrine

Access / Train / Bus: Short walk from the Akamajingumae bus stop after taking a Sanden Kotsu bus from JR Shimonoseki Station

Contact / Akama Shrine

公式
ホームページ



公式ホームページ / <http://www.tiki.ne.jp/~akama-jingu/>



～ここが見どころ～

5月3日には特産物の献上や芸能の奉納なども行われます。特に4人の巫女が乙姫のように舞う、神前神楽「扇の舞」は見事です。

Events such as the presenting of special local products and dedications made to performing arts are also held on May 3. The Shinto "Fan Dance", where 4 female attendants dance like the princess of the undersea palace, is a particular sight to see.

【毎年】5/3～5/5

2021

5/3(月)～
5/5(水)

石川県／七尾市

Nanao City Ishikawa Prefecture

せい はく さい

青柏祭

Seihakusai

ユネスコ
無形文化
遺産

国指定
重要無形民俗
文化財



～ここが見どころ～

各町が豪華さを競う「でか山」。その上段にある舞台では、身の丈2m余りの人形が飾られ、歌舞伎の名場面が再現されています。

"Deka-yama" floats, which the towns each try to outdo each other with in extravagance. Hung on the stage above are roughly 2-meter-tall dolls recreating famous Kabuki scenes.

日本一重い山車「でか山」を曳き廻す！ 能登地区に春を呼ぶ、大迫力の曳山行事

神饌を青柏の葉に盛って備える儀式がその名の由来となった、大地主神社の春の例大祭です。注目は、山町と呼ばれる3つの町から1台ずつ奉納される山車「でか山」。その大きさは高さ約12m・重さ約20tにも及び、山車としては日本一の重量を誇ります。狭い路地を建物すれすれに曳き廻される様子は迫力満点。特に大きな梃子を使った方向転換「辻廻し」は見事です。大地主神社や能登食祭市場前などに、3台のでか山が勢揃いする様子も壮観です。

※2021年以降の実施は未定です。

**See the heaviest floats in Japan, known as "Deka-yama floats", being pulled!
An exciting float festival that beckons spring to the Noto district.**

A spring festival at Otokonushi Shrine, named after a ceremony where Shinsen (offerings) are presented on Aogashiwa (young oak leaves). One of the features is the huge "Deka-yama" floats, each dedicated by three towns known as "Yamacho". They are roughly 12 meters in height and 20 tons in weight, and can boast of being the heaviest floats in Japan. Their being pulled alongside structures through narrow streets provides a magnificent sight. The event where they are turned around using huge levers is a must-see. The three Deka-yama floats all gathered in one spot* in front of places such as Otokonushi Shrine and Noto Food Festival Market is also spectacular. *Unscheduled as of 2021.

会場／七尾市市街地中心部

アクセス／電車：JR「七尾駅」より徒歩約10分

お問い合わせ／七尾市産業部商工観光課（0767-53-8424）

Main site / Central urban area of Nanao City

Access / Train: About 10 min. on foot from JR Nanao Station

Contact / Commerce and Tourism Division, Industry Department, Nanao City

公式
ホームページ



公式ホームページ / <https://www.nanao-cci.or.jp/dekayama/index.html>

【毎年】5月中旬
※偶数年は例大祭のみ

2021

5/6(木)～
5/14(金)

東京都／千代田区 Chiyoda Ward Tokyo Prefecture

かん だ まつり

神田祭

Kanda Matsuri



～ここが見どころ～

平安装束をまとった人々を従え、鳳輦や宮神輿が華々しく行進する「神幸祭」。夕方には御輿・武者行列などの附け祭が追加されます。

Horen and the portable version of the main shrine in a procession with people in costumes of the Heian period during the "Jinkosai" festival. Other rituals such as a procession of more portable shrines and warriors are included when evening comes.

東京の中心街を巡る華やかな行列！ 江戸幕府の庇護も受けた天下祭

隔年で開催される神田明神の祭礼。江戸時代を通じて全国的に有名な祭の一つとして「日本三大祭」に数えられています。5月8日の「神幸祭」では、一の宮・大己貴命(だいこく様)、二の宮・少名彦命(えびす様)、三の宮・平将門命の鳳輦や宮神輿が、神田・日本橋・丸の内・秋葉原などを行進。5月8・9日の「神輿宮入」では、町内ごとの町御輿が巡行して街が熱気に包まれます。また、5月13日には氏子の幸せと日本の繁栄・平和を祈念する「例大祭」も執り行われます。

**An extravagant procession traveling through a downtown area of Tokyo!
A shogun's festival that was under the aegis of the Edo Shogunate.**

A biannual festival held at Kanda Shrine. This is one of the three Great Festivals of Japan and has been famous throughout the country since the Edo period. Ichinomiya / (Onamuchi-no-Mikoto) (Daikoku), Ninomiya / (Sukunahikona-no-Mikoto) (Ebisu), Sannomiya / Taira-no-Masakado-no-Mikoto (Horen) and the portable version of the main shrine march through areas including Kanda, Nihombashi, Marunouchi, and Akihabara during the "Jinkosai" festival on May 8. The streets are filled with excitement on May 8 and 9 when various portable shrines of the town line up as they enter the shrine grounds. The "Reitaishai" festival is also held on May 13 in prayers for the happiness of shrine parishioners as well as Japan's prosperity and peace.

メイン会場／神田明神
アクセス／電車：JR・東京メトロ「御茶ノ水駅」より徒歩約5分
お問い合わせ／神田明神 (03-3254-0753)

Main site / Kanda Shrine
Access / Train: About 5 min. on foot from Ochanomizu Station on the JR / Tokyo Metro Lines
Contact / Kanda Shrine

公式ホームページ / <https://www.kandamyoujin.or.jp/kandamatsuri/>

公式
ホームページ



【毎年】6月第1日曜

2021

6/6(日)

広島県／北広島町 Kitahiroshima Town Hiroshima Prefecture

みぶ はな た うえ

壬生の花田植

Mibu no Hana Taue

地域伝統芸能大賞
保存継承賞受賞
受賞

ユネスコ
無形文化
遺産

国指定
重要無形民俗
文化財

新緑の里山に田植唄とお囃しが響く！ 初夏を彩る華やかな田園絵巻

苦しい田植えの時期を乗り切るため、かつて中国地方では大勢で田植唄を歌いながら田植えをする「はやだ」が盛んに見られました。田植え終わりの時期には、人も牛も華やかに着飾って田植えをする「おだうえ」を催し、豊作を祈願したそうです。その風習を今に伝えるのがこの祭り。水を張った田んぼで、豪華な飾り牛が土をならし、囃し方が笛・太鼓・手打鉦を打ち鳴らし、紺の着物姿の早乙女たちが歌いながら苗を植える。そんな美しい田園風景に魅了されます。

Hear the sounds of rice planting songs and festive music dedicated to village forests filled with lush vegetation! See gorgeous rustic scrolls showcased early summer.

The "Hayashida", where many people gather to sing rice planting songs to make it through the harsh rice planting season, is a ritual that could often be seen many years ago in the Chugoku region. It is said that people and cows were dressed up extravagantly as they held a grand rice planting event in prayer for a good harvest toward the end of the rice planting season. This festival conveys that custom to modern times. Elegantly decorated cows rake the water-laden paddy and musicians play the flute, drums, and small cymbals while women in kimonos made with dyed fibers plant the seedlings. The beautiful rural landscape will captivate you.

メイン会場／広島県山県郡北広島町壬生の特設会場
アクセス／車：中国自動車道「千代田IC」より車で約5分
お問い合わせ／一般社団法人北広島町観光協会 (0826-72-6908)

Main site / Special venue at Mibu, Kitahiroshima-cho, Yamagata-gun, Hiroshima
Access / Car: About 5 min. from the Chiyoda IC on the Chugoku Expressway
Contact / Kitahiroshima Town Tourism Association

北広島町観光協会ホームページ / http://kitahiro.jp/about/mibu_hanadaue.html

北広島町
観光協会
ホームページ



写真提供：(一社)北広島町観光協会



写真提供：(一社)北広島町観光協会

～ここが見どころ～

飾り牛や囃し方などが商店街を道行き(行列)しながら会場へ向かいます。その道中も、本番前の見せ場の一つです。

Decorated cows and musicians head toward the hall in a procession through the shopping streets. This is also one of the features before the actual event is held.

【毎年】7/20～7/24

2021

7/20(火)～
7/24(土)

青森県／むつ市 Mutsu City Aomori Prefecture

おそれ さん たい さい

恐山大祭

Osorezan Taisai Festival

イタコの口寄せで、死者の霊と対面！ 日本三大霊場の一つ「恐山」の例大祭

およそ1,200年にわたり、死者の魂が集うと信じられてきた霊場・恐山。夏の例大祭「恐山大祭」では、1日3回の法要・祈祷をはじめ、日によって施餓鬼会の法要、大般若祈祷などが行われます。本堂周辺では、イタコに故人の霊を降ろす「口寄せ」をしてもらい、涙とともに死霊と対面する人々が絶えません。特に賑わうのは、7月22日の「山主上山式」。恐山菩提寺の僧侶や信者が駕籠行列を組んで山に登り、総門で駕籠を降りた山主が地蔵殿へと向かいます。

Communicating with the departed through a spiritual medium! A festival at Mount Osore, which is one of the three major holy sites in Japan.

Mount Osore is a holy mountain where, for roughly 1,200 years, spirits of the dead have been believed to gather. In addition to Buddhist sermons and prayers being held three times a day, there is also a sermon for feeding hungry ghosts and a reading of the Sutra of Great Wisdom, depending on the day, during the summertime Osorezan Taisai Festival. A medium performs a ritual of contact with spirits of the deceased near the Main Hall, and this lets many teary-eyed people communicate with their dearly departed. The "Sanshu-jozan-shiki" ceremony, which is held on July 22, is particularly popular. Monks and believers from Mount Osore Bodaiji Temple form a procession with people being carried on litters as they climb the mountain. The head priest exits his litter when reaching the Main Gate and heads for the Jizo Hall.

メイン会場／恐山菩提寺

アクセス／電車：JR「下北駅」より下北交通バスに乗り、「恐山」停留所より徒歩すぐ

お問い合わせ／恐山事務所 (0175-22-3825)

Main site / Mount Osore Bodaiji Temple

Access / Train: Short walk from the Osorezan bus stop after taking a Shimokita Koutsu bus from JR Shimokita Station

Contact / Mount Osore Temple Office

公式ホームページ / https://osorezan.or.jp/?page_id=395

公式
ホームページ



～ここが見どころ～

この世からあの世への掛け橋とされる「太鼓橋」。山主上山式では、この橋から菩提寺総門へ向かう駕籠行列が見られます。

Taiko Bridge, which is the gateway between the land of the living and the land of the dead. A procession of litters headed toward the Main Gate of Bodaiji Temple from this bridge can be seen at the Sanshu-jozan-shiki ceremony.



【毎年】7月最終土曜と
その翌日

2021

7/31(土)・
8/1(日)

長崎県／長崎市 Nagasaki City Nagasaki Prefecture

なが さき

せん しゅ けん たい かい

長崎ペーロン選手権大会

Nagasaki Peiron Championship



～ここが見どころ～

レースの合間には「体験ペーロン」が行われ、乗組員全員でリズムをとって漕ぐ楽しさが味わえます。

All participants can enjoy rowing to the rhythm of the boats in between the Peiron races.

長崎港一帯が熱気に包まれる！ 360年以上続く勇壮なボートレース

中国伝来のペーロン船によるレースが長崎港で初めて行われたのは1655年のこと。港内で難破した唐船を弔うため在来の唐人たちが始めたといわれています。大会で最も盛り上がるのは、各地の選抜チームによる決勝戦。漕手26人が長さ約14mの船に乗り込み、往復1150mを競漕します。太鼓・ドラの音が響く海上を、白波を立てて船が疾走。白熱したレース展開と各チームの応援合戦が見ものです。

**All of Nagasaki Port is filled with excitement!
A valiant boat race that has been held for over 360 years.**

The first traditional Chinese Peiron boat race at Nagasaki Port was held in 1655. It is said to have started when a group of Chinese people living here held a ceremony for a Chinese ship that was wrecked at the port. The highlight of the event is the final race between selected teams from various areas. 26 rowers get on the roughly 14-meter-long boats and race over a distance of 1,150 meters. The boats stir up white waves to the beat of drums and gongs over the water. The heated races and the fervor of their fans are truly a sight to see.

メイン会場／長崎港・松が枝国際観光船埠頭

アクセス／電車：JR「長崎駅」より徒歩約25分

お問い合わせ／長崎ペーロン選手権大会実行委員会 (095-823-7423)

Main site / Nagasaki Port Matsugae International Cruise Ship Terminal

Access / Train: About 25 min. on foot from JR Nagasaki Station

Contact / Nagasaki Peiron Championship Executive Committee

長崎国際観光
コンベンション協会
ホームページ



長崎国際観光コンベンション協会ホームページ / <https://www.at-nagasaki.jp/festival/summer/peron/>



観光スポット検索Webサイト



miru-navi
全国 観るなび national must-see-japan

<http://www.nihon-kankou.or.jp/>

発信中！



公益社団法人 日本観光振興協会
JAPAN TRAVEL AND TOURISM ASSOCIATION

総合調査研究所

≡ Research ≡ x ≡ Planning ≡

観光振興に関する市場調査、振興計画の提案などを、地域や関係企業のみならずとの連携を図りながら推進しています。

観光振興に関する相談窓口を行っていますので、お気軽にお問合せください。

◆ 観光振興に関する相談窓口 ◆

Tel. 03-6435-8333

Email. soken@nihon-kankou.or.jp

URL. <http://www.nihon-kankou.or.jp/home/>

“ふじのくに”から
いざ舞い上がれ、
世界へ

全国から26の
地域伝統芸能が、
ここに集う！

令和3年まで
8/13で限定公開！
詳細はこちらから▶
matsuri-shizuoka.jp

WEB
in
しずおか
2020

日本の祭り

第28回地域伝統芸能全国大会「地域伝統芸能による豊かなまちづくり大会しずおか」

第28回地域伝統芸能全国大会
「地域伝統芸能による豊かなまちづくり大会しずおか」
実行委員会開催地事務局（静岡県スポーツ・文化観光部文化局文化政策課）

問い合わせ先 〒420-8601 静岡県静岡市葵区追手町9番6号 TEL / 054-221-3340 FAX / 054-221-2827 E-mail / arts@pref.shizuoka.lg.jp

宝くじは、 みなさまの豊かな暮らしに 役立っています。



宝くじは、図書館や動物園、学校や公園の整備をはじめ、
少子高齢化対策や災害に強い街づくりまで、さまざまなかたちで、
みなさまの豊かな暮らしに役立っています。

一般財団法人 日本宝くじ協会は、宝くじに関する調査研究や
公益法人等が行う社会に貢献する事業への助成を行っています。

一般財団法人
日本宝くじ協会
<http://jla-takarakuji.or.jp/>